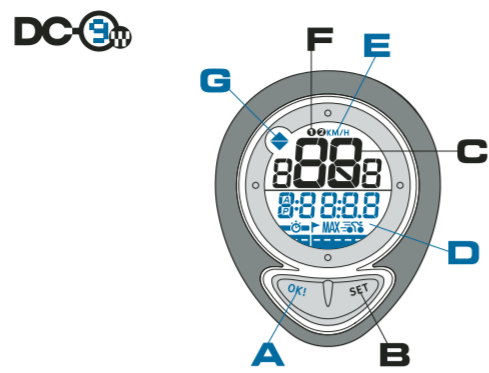
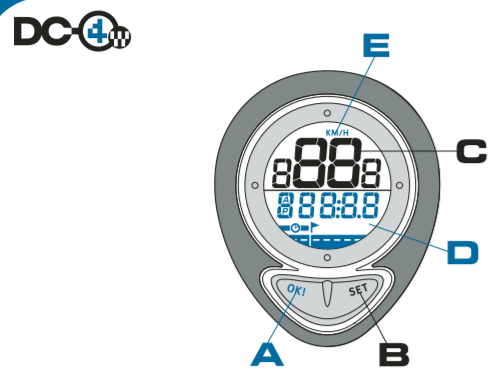




Paramétrages Parameters

- Ⓔ Paramètres
- Ⓕ Einstellungen
- Ⓖ Impostazioni
- Ⓜ Parameters
- Ⓟ Parametragens
参数设定

CE Réf pack : 909.240



Fonctions • Functions • Funciones • Funktionen • Funzioni • Funcções • Funkcje

	DC4	DC9
C Vitesse instantanée / Aktuelle Geschwindigkeit / Velocidade actual / Предкoсь бeзoчo / 瞬間速度	✓	✓
D Distance totale / Tageszähler / Distanza total / Odegnoscь cоokоwо / 总程距离	✓	✓
D Distance partielle / Tageszähler / Distanza parcial / Odegnoscь częściowо / 局部距离	✓	✓
D Montre digitale / Digitaluhr / Orologio digitale / Zegarek / 数码表	✓	✓
D Chronometre / Stopuhr / Cronometro / Cronometro / 秒表	✗	✓
D Vitesse moyenne / Durchschnittsgeschwindigkeit / Velocidade média / Średnoscь prędkośc / 平均速度	✗	✓
D Vitesse maximale / Höchstgeschwindigkeit / Velocidade máxima / Prędkośc maksymalnа / 最大速度	✗	✓
G Comparateur de vitesse / Geschwindigkeitsvergleich / Comparador de velocidade / Porównanie prędkośc / 速度比较器	✗	✓
F 2 tailles de roues programmables / 2 programmierbare Raddurchmesser / 2 diâmetros de rodas programáveis / 2 jednostki odlegośc / 2个可编程轮子尺寸	✗	✓
F Texte interactif / Interaktiver Text / Texto interactivo / Teksto interaktywny / 交互式文本	✗	✓
F Afficheur grand format / Großformatige Ziffern / Visor grande formato / Wyświetlacz dużego formatu / 大屏幕显示	✓	✓
E 2 modes horloges / 2 modos relojes / 2 Uhrzeitanzeigen / 2 modalità orologio / 2 tryby zegara / 2个时钟模式	✓	✓
E 2 unités de distance / 2 dist. units / 2 unidades de distancia / 2 Messeneinheiten / 2 unita di distanza / 2 jednostki odlegośc / 2个距离单位	✓	✓

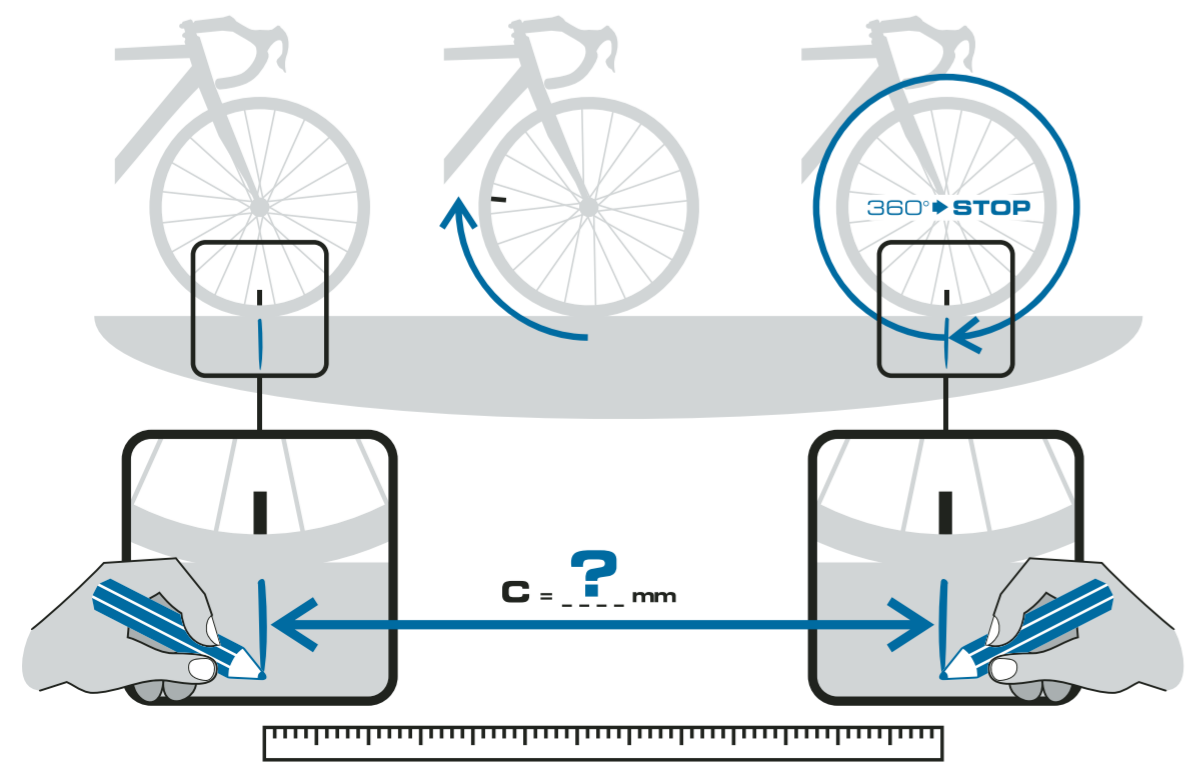
Circonférence de roue (C) • Wheel circumference (C) • Circunferencia de rueda (C) • Radumfang (C) • Circonferenza della ruota (C) • Wielomtrek (C) • Circunferência da roda (C) • Obwód koła (C) • 轮子的周长

Ⓔ La précision de la circonférence de roue détermine la précision de la vitesse donnée par le compteur. Ⓕ The accuracy of the wheel's circumference determines the accuracy of the meter's speed reading. Ⓖ La precisión de la circunferencia de rueda determina la precisión de la velocidad indicada por el cuenta kilómetros. Ⓖ Je präziser die Angabe des Radumfangs, desto korrekter wird die Geschwindigkeit durch den Tacho angegeben. Ⓜ La precisione della circonferenza della ruota determina la precisione della velocità data dal computer. Ⓟ Hoe nauwkeuriger de wielomtrek, hoe nauwkeuriger de snelheidsweergave door de teller. Ⓔ A precisão da circunferência da roda determina a precisão da velocidade dada pelo contador. Ⓔ Dokładność pomiaru obwodu koła wpływa na dokładność pomiaru prędkości licznika. Ⓕ 轮子周长的精确度就决定了计数器所给出速度的精确度。

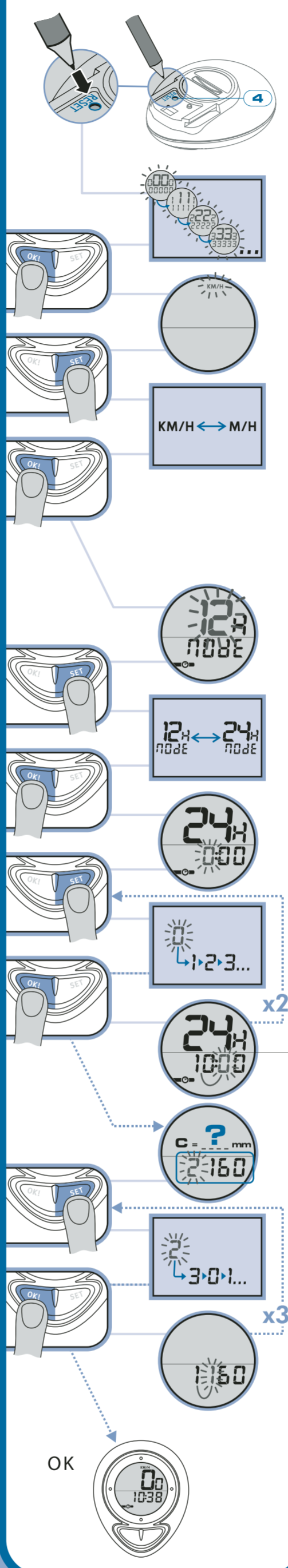
Ⓔ 1ère méthode: relevez la taille inscrite sur le pneu, puis reportez-vous au tableau ci-dessous. Ⓕ 1st method: read the size on the side of the tire and refer to the table below. Ⓖ Ter método: note la talla inscrita sobre el neumático, y véase al tablero más abajo. Ⓖ 1. Methode: Lesen Sie die, auf dem Reifen eingetragene Größe ab, und richten Sie sich dann nach unten stehender Tabelle. Ⓜ 1° metodo: leggete la misura scritta sul pneumatico, poi fate riferimento alla tabella qui sotto. Ⓟ 1ste methode: lees de maat die op de band staat vermeld en kijk in de onderstaande tabel. Ⓔ 1° método: anote o tamanho inscrito no pneu e consulte a seguinte tabela. Ⓔ 1 metoda: odczytaj rozmiar podany na oponie, a następnie skorzystaj z tabeli zamieszczonej poniżej. Ⓕ 第一种方法：记下轮胎上所注明的尺寸，随后请参阅下面的表格。

XX × XXX	C = ? mm	XX × XXX	C = ? mm
16x1.75x2	47-305 → 1272	27x1 1/4	32-630 → 2199
20x1.75x2	47-406 → 1590	27x1 1/4 Fifty	28-630 → 2174
24x1 3/8 A	37-540 → 1948	28x1.5	40-622 → 2224
24x1.75x2	47-507 → 1907	28x1.75	47-622 → 2268
26x1	23-571 → 1973	28x1 1/2	40-635 → 2265
26x1.5	40-559 → 2026	28x1 3/8x1 5/8	37-622 → 2205
26x1.6	44-559 → 2051	700x1 8c	18-622 → 2102
26x1.75x2	47-559 → 2072	700x20c	20-622 → 2114
26x1.9	50-559 → 2089	700x23c	23-622 → 2133
26x2.00	54-559 → 2114	700x25c	25-622 → 2146
26x2.125	57-559 → 2133	700x28c	28-622 → 2149
26x1 3/8	37-590 → 2105	700x32c	32-622 → 2174
26x1 3/8x1 1/2	37-584 → 2086	700x35c	37-622 → 2205
26x3/4	20-571 → 1954	700x40c	40-622 → 2224

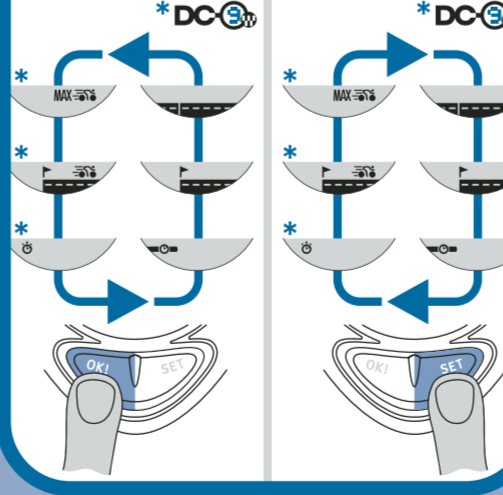
Ⓔ 2ème méthode (plus précise): mesurez au sol la distance parcourue en un tour de roue. Ⓕ 2nd method (more accurate): measure on the ground the distance covered by a wheel rotation. Ⓖ 2do método (más preciso): mida sobre el suelo la distancia recorrida por una vuelta de rueda. Ⓖ 2. Methode (genauer): Messen Sie am Boden die, von einer Radumdrehung zurückgelegte Strecke ab. Ⓜ 2° metodo (più preciso): misurate al suolo la distanza percorsa in un giro di ruota. Ⓟ 2de methode (nauwkeuriger): meet op de grond de afstand die wordt afgelegd met één omwenteling van het wiel. Ⓔ 2° método (mais preciso): meça no solo a distância percorrida numa volta da roda. Ⓔ 2 metoda (dokładniejsza): zmierzyc na drugim sposobie (更加精确)：在地面上测量自行车车轮转动一圈所经过的距离。



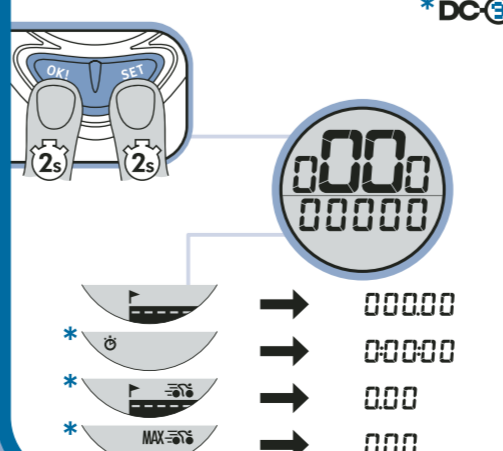
Initialisation • Initialization • Inicialización • Initialisieren • Inizializzazione • Initialiseren • Inicialização • Włczenie • 装置



Navigation • Navigation • Navegación • Fahrt • Navigazione • Navigeren • Navegação • Nawigacja • 功能切换



Remise à 0 • Reset to 0 • Puesta a 0 • Auf 0 setzen • Azzeramento • Op nul stellen • Reposição a 0 • Zerowanie • 重新置零



Distance totale • Total distance • Distancia total • Gesamtstrecke • Distanza totale • totale afstand • Distância total • Dystans całkowity • 总程距离

Ⓔ Suite à une réinitialisation, il est possible de réintroduire dans le compteur la distance totale parcourue jusqu'alors.

Ⓕ After reinitialization, the total distance traveled up to then can be reentered in memory.

Ⓖ Tras una reinicialización, es posible de reintroducir en el cuenta kilómetros la distancia total reconocida hasta entonces.

Ⓖ Nach einem Reset ist es möglich, die bis jetzt zurückgelegte Gesamtstrecke neu in den Computer einzugeben.

Ⓜ "In seguito ad un ripristino, è possibile reinserire nel computer la distanza totale percorsa fino ad allora.

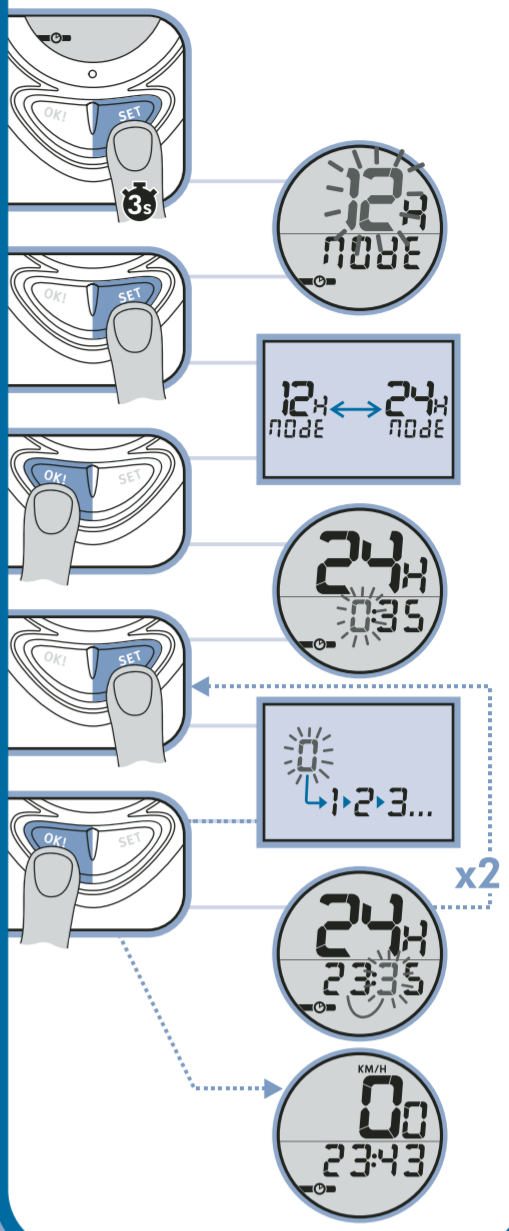
Ⓟ Na een reset kunt u de totale afstand die tot dan toe werd afgelegd opnieuw invoeren in de teller.

Ⓔ A seguir a uma reinicialização, é possível reintroduzir no contador a distância total percorrida até então.

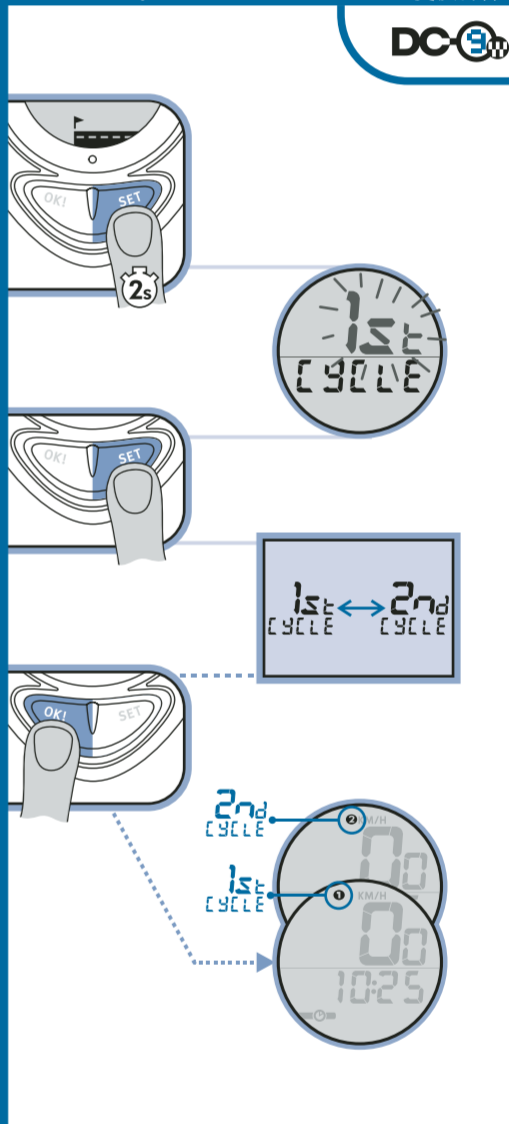
Ⓔ Po wyzerowaniu, można ponownie wprowadzić do licznika dystans całkowity.

Ⓕ 在一次初始化操作完成之后，有可能在计数器内重新输入直到此时自行车所经过的总距离。

Modification de l'heure • Modifying the time • Modificación de la hora • Änderung der Uhrzeit • Modifica dell'ora • Wijzigen van het uur • Modificação da hora • Zmiana czasu • 更换时间



Changement de vélo • Changing bicycles • Cambio de bici • Wechsel des Fahrrads • Cambio bicicletta • Veranderen van fiets • Mudança de bicicleta • Zmiana roweru • 更换自行车



Ⓔ Il est possible de paramétrer ce compteur pour 2 vélos différents (1 ou 2). Pour régler la circonférence de roue ("C") et la distance totale du vélo non actif (1 ou 2), basculez d'abord sur ce dernier. Ⓕ This meter can be parametered for 2 different bikes (1 or 2). To set the wheel circumference (C) and the total distance of the non-active bike (1 or 2), first toggle on the latter. Ⓖ Es posible ajustar este contador para 2 bicis diferentes (1 o 2). Para ajustar la circunferencia de rueda ("C") y la distancia total de la bici no activa (1 o 2), vaya primero sobre esta última. Ⓖ Es ist möglich, diesen Computer für zwei verschiedene Fahrräder einzustellen (1 oder 2). Um den Radumfang ("C") und die Gesamtstrecke des stehenden Fahrrads einzugeben (1 oder 2), schalten Sie vorher auf dieses letztere um. Ⓜ È possibile impostare questo computer per 2 biciclette diverse (1 o 2). Per regolare la circonferenza della ruota ("C") e la distanza totale della bicicletta ferma (1 o 2), cambiate prima quest'ultima. Ⓟ Deze teller kan worden ingesteld voor 2 verschillende fietsen (1 of 2). Om de wielomtrek ("C") en de totale afstand van de niet-actieve fiets te regelen (1 of 2) zet u de schakelaar eerst op deze fiets. Ⓔ É possível parametrizar este contador para 2 bicicletas diferentes (1 ou 2). Para regular a circunferência da roda ("C") e a distância total da bicicleta não activa (1 ou 2), selecione primeiro esta última. Ⓔ Istnieje możliwość wykonania ustawień licznika dla 2 różnych rowerów (1 lub 2). Aby ustawić obwód koła ("C") i dystans całkowity roweru (1 lub 2), należy przełączyć się na dany rower. Ⓕ 您可以将本计数器为2个自行车而设定(1或2)。为了设置非选定自行车的轮子周长以及总程距离(1或2)，请首先切换到该自行车。